

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100
-No: 91001108
SEISENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100
-No.: 14550700
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.033 KG

Load-No.: 68729

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

14.06.2019 - 12:23

page 2/3

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	Consignment
Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -							
80620502 14.06.2019 180233443 5009442160	000010	2511109290 035306-900 CC: 190054970 CC: 1 Cast-Number: 615035 UC-Material: L067620010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	1.350 1.350 DCT300	PC PC PC	M M M	SCHALTRAD 6.GANG DCT300/P01850	550003915802 nt. wt.: 856 KG , gr. wt.: 951 KG 125662
Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -							
80620503 14.06.2019 180233444 5009442161	000010	2511109290 035306-900 CC: 190054975 CC: 190054964 CC: 190054957 CC: 190054946 CC: 4 Cast-Number: 615035 UC-Material: L067620010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	5.400 1.350 1.350 1.350 1.350 DCT300	PC PC PC PC PC PC	M M M M M M	SCHALTRAD 6.GANG DCT300/P01850	550003915802 nt. wt.: 3.465 KG , gr. wt.: 3.808 KG 125665
Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -							
80620505 14.06.2019 180233445 5009442162	000010	2511109390 035307-900 CC: 190053551 CC: 1 Cast-Number: 615773 UC-Material: L072220010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No.	1.850 1.850 DCT300	PC PC PC	M M M	SCHALTRAD 7.GANG DCT300/P01850	550003915702 nt. wt.: 881 KG , gr. wt.: 967 KG 125666
Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No.							
GR:			Quant. Check:		Rating Check:		



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 615773
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80620505/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé de fabrication)

Auftrag 1018042
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L072220010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/12/2019
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 1,850
(quantity / Quantité)
Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 47
(Diameter / diamètre)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2600	0.0100	0.0270	1.0900	0.0400	0.1300	0.0800	0.0060	0.0310	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0017	0.0050	0.0000	0.0000	0.0010	0.0117	2.5000	14.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	44.80	0.00	42.60	0.00	38.90	0.00	35.70	0.00	33.40	31.70	30.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	Randentkohlung			Reinheitsgrad		
(part name / Désignation pièce)	(decarburation / Décarburation)			(degree of purity / Degré de Pureté)		
Korngröße	Prim.	6	-	8	Sek.	0
(grain size / grosseur de grain)						

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

AI(%)	
0.00	-

ZI(%)	
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 14.06.2019		7) Relation number	
8) Shipment number 68729		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		Telephone Fax	
16) Receipt date 14.06.2019		17) Receipt time 12:23:00		13) Cargo manifest/freight list	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080618172	5	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	427	4.885
0080620499	5	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	427	4.828
0080620500	2	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	170	1.726
0080620502	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	85	951
0080620503	4	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	343	3.808
0080620505	1	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	86	967
0080620506	1	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	85	969
0080620508	6	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	513	5.899
Total	25			2.136 KG	24.033 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 40.446,98 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code MOSMS990	
				40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 20 GIU 2019 Firma di <i>[Signature]</i>		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			46) Für den Empfänger		



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-005909 vom 14.06.2019



19-005909

Ludwigsburg, 14.06.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 19.06.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 14.06.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80618172	25	COLLI	Getriebeteile	24.033	
2	80620499 + 20500					
3	80620502 + 20503					
4	80620505 + 20506					
5	80620508					
Summe:		25,00 COLLI		24.033,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, SNC - 70026 MODUGNO (CA) I-70026 MODUGNO 20 GIU 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "In piena conformità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604